



Genehmigung Nr. 16-223

Bozen / Bolzano,

Bearbeitet von / redatto da:

Tel. 0471-411800

uvp@provinz.bz.it

**ELEKTRISOLA ATESINA GmbH**

**Werk Mühlen**

**Integrierte Umweltgenehmigung**

**ELEKTRISOLA ATESINA Srl**

**Stabilimento di Molini**

**Autorizzazione integrata ambientale**

Das gesetzvertretende Dekret vom 3. April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung regelt den Umweltbereich.

Im Besonderen sieht Teil II, Titel III-bis für gewisse Anlagen den Erlass einer integrierten Umweltgenehmigung, anstelle von jedem anderen Sichtvermerk, Unbedenklichkeits-bescheinigung, Gutachten, oder Genehmigung im Umweltbereich vor, mit Ausnahme der für die Durchführung der Richtlinie Nr. 96/82/CE zur Beherrschung der Gefahren bei schweren Unfällen mit gefährlichen Stoffen erlassenen Bestimmungen.

Die Autonome Provinz Bozen regelt die integrierte Umweltermächtigung für IPPC - Anlagen im Titel IV des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017 Nr. 17 „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“.

Die Autonome Provinz Bozen hat im Umweltbereich außer dem bereits zitierten Landesgesetz vom 13. Oktober 2017 Nr. 17 verschiedene Bestimmungen erlassen, im Besonderen:

- das Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, „Landesagentur für Umwelt“;

Il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e successive modifiche ed integrazioni, regola il settore ambientale.

In particolare, la Parte II, Titolo III-bis del suddetto decreto legislativo prevede per determinati impianti l'emanazione dell'autorizzazione integrata ambientale, in sostituzione di ogni altro visto, nulla osta, parere o autorizzazione in materia ambientale previsti dalla normativa, fatte salve le disposizioni emanate in attuazione della direttiva n. 96/82/CE, sul controllo degli incidenti rilevanti connessi con determinate sostanze pericolose;

La Provincia Autonoma di Bolzano ha regolamentato l'autorizzazione integrata ambientale per installazioni IPPC nel Titolo IV della legge provinciale 13 ottobre 2017 n. 17, "Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti".

La Provincia Autonoma di Bolzano ha emanato varie norme in materia ambientale, in particolare, oltre alla già citata legge provinciale 13 ottobre 2017 n. 17:

- la legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26, "Agenzia provinciale per l'ambiente";



- das Landesgesetz vom 16. März 2000, Nr. 8, „Bestimmungen zur Luftreinhaltung“;
- das Landesgesetz vom 5. Dezember 2012 Nr. 20, „Bestimmungen zur Lärmbelastung“;
- das Landesgesetz vom 18. Juni 2002 Nr.8, „Bestimmungen über die Gewässer“ ;
- das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4 „Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz“;
- Beschluss der Landesregierung vom 4. April 2005, Nr. 1072, „Bestimmungen über Boden sanierung und Wiederherstellung von verunreinigten Flächen“.

Der Beschluss der Landesregierung vom 8. Juli 2002, Nr. 2473, hat die Landesagentur für Umwelt (heute Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz) als zuständige Behörde für die technischen und verwaltungsmäßigen Aufgaben im Zusammenhang mit dem Verfahren der integrierten Umweltgenehmigung bestimmt.

Am 27. Juli 2010 wurde die integrierte Umweltgenehmigung Prot. Nr. 440920 für die Anlage Elektrisola Atesina, Werk Mühlen erteilt.

Mit Schreiben vom 17. Jänner 2022, Prot. Nr. 43266 hat das Amt für Umweltprüfungen der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz das Verfahren zur Überprüfung der integrierten Umweltgenehmigung für die Anlage Elektrisola Atesina, Werk Mühlen gemäß Art. 37 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017 Nr. 17 nach Ablauf der 12 Jahre nach Ausstellung der ersten Genehmigung, nachdem die Anlage UNI EN ISO 14001 zertifiziert ist, eingeleitet.

Aufgrund des Berichtes vom 27. April 2015, Prot. Nr. 244443 über den Ausgangszustand gemäß dem Ministerialdekret Nr. 272 vom 13. November 2014, ersetzt durch das Ministerialdekret Nr. 104 vom 15. April 2019, unterliegt die Anlage Elektrisola unterliegt nicht dieser Pflicht.

Am 8. Juni 2022 hat die Dienststellenkonferenz im Umweltbereich gemäß Art. 4 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017 Nr. 17, wobei die zuständigen Ämter und Abteilungen für folgende Fachbereiche vertreten waren:

- la legge provinciale del 16 marzo 2000, n. 8, „Norme per la tutela della qualità dell'aria“;
- la legge provinciale del 5 dicembre 2012 n. 20, „Disposizioni in materia di inquinamento acustico“;
- la legge provinciale del 18 giugno 2002 n.8, „Disposizioni sulle acque“;
- la legge provinciale del 26 maggio 2006 n.4 „La gestione dei rifiuti e la tutela del suolo“;
- la deliberazione della Giunta provinciale 4 aprile 2005, n. 1072, „Disposizioni relative a bonifica e ripristino ambientale dei siti inquinati“.

La deliberazione della Giunta provinciale dell'8 luglio 2002, n. 2473 ha individuato l'Agenzia provinciale per l'ambiente (ora Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima) quale autorità competente per le funzioni tecnico amministrative connesse con l'istruttoria delle autorizzazioni integrate ambientali.

In data 27 luglio 2010 é stata rilasciata l'autorizzazione integrata ambientale n.prot. 440920 per l'installazione Elektrisola Atesina, stabilimento di Molini.

Con lettera del 17 gennaio 2022, n. prot. 43266 l'Ufficio Valutazioni ambientali dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima ha avviato la procedura di riesame dell'autorizzazione integrata ambientale per l'installazione Elektrisola Atesina, stabilimento di Molini ai sensi dell'art. 37 della legge provinciale del 13 ottobre 2017 n. 17 per decorso del termine di 12 anni dal rilascio della prima autorizzazione essendo l'impianto certificato secondo la norma UNI EN ISO 14001.

In base al documento pervenuto in data 27 aprile 2015 n. prot. 244443 attestante l'esecuzione della verifica di sussistenza dell'obbligo della redazione della relazione di riferimento ai sensi del decreto ministeriale n. 272 del 13 novembre 2014, sostituito con decreto ministeriale n. 104 del 15 aprile 2019, l'installazione Elektrisola non è soggetta a tale obbligo.

In data 8.giugno 2022 la Conferenza di servizi in materia ambientale di cui all'art. 4 della legge provinciale 13 ottobre 2017 n. 17, ove erano rappresentati gli uffici e le ripartizioni competenti per i seguenti settori:



- Luft und Lärm
- Gewässerschutz
- Abfallwirtschaft

ein positives Gutachten zur Überarbeitung der integrierten Umweltgenehmigung der Anlage Elekrisola Atesina, Werk Mühlen abgegeben und vorgeschlagen die Anpassung einiger Vorschriften vorzunehmen. Die Überprüfung gilt als Erneuerung der integrierten Umweltgenehmigung.

Dies vorausgeschickt erlässt die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz (in Folge Agentur), in Übereinstimmung mit dem Gutachten der Dienststellenkonferenz im Umweltbereich, die

## INTEGRIERTE UMWELTGENEHMIGUNG

### ELEKTRISOLA ATESINA GmbH

#### Werk Mühlen

mit Rechtssitz in Mühlen in Sand in Taufers, Gewerbegebiet Mühlen Nr. 5,

für die Ausübung der **IPPC-Tätigkeit Kategorie 6.7** – Behandlung von Oberflächen von Stoffen, Gegenständen oder Erzeugnissen unter Verwendung von organischen Lösungsmitteln, insbesondere zum Appretieren, Bedrucken, Beschichten, Entfetten, Imprägnieren, Kleben, Lackieren, Reinigen oder Tränken mit einer Verbrauchskapazität von mehr als 150 kg Lösungsmittel pro Stunde oder von mehr als 200 t pro Jahr in der Anlage von Mühlen.

Folgende Vorschriften sind einzuhalten:

#### a) BEREICH LUFT

1. Emissionsgrenzwerte für die Lackieranlage gemäß dem gesetzvertretenden Dekret vom 3. April 2006 Nr. 152, Teil V, Anhang III:

##### Grenzwert Gesamtemissionen (VOC)

- 10 g/kg (Durchmesser Draht ≤ 0,1 mm)
- 5 g/kg (Durchmesser Draht > 0,1 mm)

##### Emissionspunkt E1 (Biofilter) Emissionsgrenzwerte

- aria e rumore
- tutela acque
- gestione rifiuti

ha dato parere positivo al riesame dell'autorizzazione integrata ambientale dell'installazione Elekrisola Atesina, stabilimento di Molini, proponendo l'aggiornamento di alcune prescrizioni, che sono state introdotte nell'autorizzazione integrata ambientale. Tale riesame ha altresì valenza di rinnovo dell'autorizzazione integrata ambientale.

Ciò premesso, l'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima (di seguito Agenzia), in conformità con il parere della Conferenza di servizi in materia ambientale, rilascia la

## AUTORIZZAZIONE INTEGRATA AMBIENTALE

### ELEKTRISOLA ATESINA Srl

#### Stabilimento di Molini

con sede legale in Molini di Campo di Turren, Zona industriale Molini n. 5,

per l'esercizio **dell'attività IPPC codice 6.7** – trattamento di superficie di materie, oggetti o prodotti utilizzando solventi organici, in particolare per appretare, stampare, spalmare sgrassare, impermeabilizzare, incollare, verniciare, pulire o impregnare, con una capacità di consumo di solvente superiore a 150 kg all'ora o a 200 t. all'anno

nello stabilimento di Molini.

Sono da rispettare le seguenti prescrizioni:

#### a) SETTORE ARIA

1. Valori limite di emissione per l'impianto di verniciatura ai sensi del decreto legislativo 3 aprile 2006 n. 152, parte V, allegato III:

##### Valore limite di emissione totale (COV)

- 10 g/kg (diametro filo ≤ 0,1 mm)
- 5 g/kg (diametro filo > 0,1 mm)

##### Punto di emissione E1 (biofiltro) Valori limite di emissione



- Stoffe mit den Gefahrenhinweisen H340, H350, H350i, H360D, 360F: 2 mg/Nm<sup>3</sup> bei Massenstrom  $\geq$  10 g/h
- Stoffe mit den Gefahrenhinweisen H341, H351: 20 mg/Nm<sup>3</sup> bei Massenstrom  $\geq$  100 g/h

### Emissionspunkt E1 (Biofilter)

#### Zielwert

- Flüchtige organische Verbindungen (VOC): 50 mgC/Nm<sup>3</sup>

Bei Überschreitung des Zielwertes muss der Betreiber innerhalb von 30 Tagen nach der Durchführung der Messung, einen Bericht über die beabsichtigten Massnahmen zur Einhaltung des Zielwertes der Agentur, Amt für Luft und Lärm, vorlegen.

2. Stoffe und Gemische, die gemäß EU Verordnung 1272/2008 als krebserzeugend, erbgutverändernd oder fortpflanzungsgefährdend eingestuft sind oder auf denen die Gefahrenhinweise H340, H350, H350i, H360D, H360F angebracht werden müssen, sind sobald technisch und wirtschaftlich möglich zu ersetzen. Gemäß Art. 271, Absatz 7-bis des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006 Nr. 152, muss innerhalb von 5 Jahren nach Erteilung dieser Genehmigung ein Bericht der Agentur, Amt für Luft und Lärm, vorgelegt werden, der die Verfügbarkeit von Alternativen analysiert und die technische und wirtschaftliche Machbarkeit des Ersatzes der oben genannten Stoffe prüft.
3. Gemäß Teil V, Anhang III, des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006 Nr. 152 muss die Firma Elektrisola einmal jährlich die Emissionen der Lackieranlage von einem anerkannten Labor messen lassen, sowie der Lösungsmittelplan gemäß dem obgenannten Dekret vorlegen. Die Ergebnisse der durchgeführten jährlichen Emissionsmessungen sowie der Lösungsmittelplan bezogen auf dem Zeitraum 1. Jänner – 31. Dezember, sind gemäß Punkt e) Absatz 6 dieser Genehmigung zu übermitteln.
4. Die nicht ausdrücklich in dieser Genehmigung angeführten Emissionspunkte sind als genehmigt zu betrachten, sofern diese die Grenzwerte gemäß Anhang C des Landesgesetzes vom

- Sostanze con indicazioni di pericolo H340, H350, H350i, H360D, 360F: 2 mg/Nm<sup>3</sup> se flusso  $\geq$  10 g/h
- Sostanze con indicazioni di pericolo H341, H351: 20 mg/Nm<sup>3</sup> se flusso  $\geq$  100 g/h

### Punto di emissione E1 (biofiltro)

#### Valore obiettivo

- Composti organici volatili (COV): 50 mgC/Nm<sup>3</sup>

In caso di superamento del valore obiettivo il gestore dovrà presentare entro 30 giorni dall'effettuazione della misura una relazione sui provvedimenti che intenderà adottare al fine di rispettare il valore obiettivo. Agenzia, Ufficio Aria e Rumore.

2. Le sostanze e le miscele classificate dal regolamento (CE) 1272/2008 come cancerogene, mutagene o tossiche per la riproduzione o sulle quali devono essere apposte le indicazioni di pericolo H340, H350, H350i, H360D, H360F, devono essere sostituite non appena tecnicamente ed economicamente possibile. Ai sensi dell'art. 271, comma 7-bis del decreto legislativo 3 aprile 2006 n. 152, entro 5 anni dal rilascio della presente autorizzazione deve essere presentata una relazione con la quale si analizza la disponibilità di alternative, e si esamina la fattibilità tecnica ed economica della sostituzione delle predette sostanze all'Agenzia, Ufficio Aria e rumore.
3. Ai sensi della parte V, allegato III del decreto legislativo 3 aprile 2006 n. 152, annualmente deve essere effettuata da un laboratorio riconosciuto una campagna di misure sulle emissioni dell'impianto di verniciatura; inoltre deve essere redatto il piano di gestione dei solventi conformemente al suddetto decreto. I risultati delle misure annuali ed il piano di gestione relativo al periodo 1° gennaio – 31 dicembre devono essere inoltrati come previsto al punto e) comma 6 della presente autorizzazione..
4. I punti di emissione non espressamente citati nella presente autorizzazione si intendono autorizzati fermo restando i valori limite di cui all'allegato C della legge provinciale 16 marzo 2000, n. 8.



16.März 2000, Nr. 8, einhalten.

### b) BEREICH LÄRM

- Die gemäß Landesgesetz vom 5. Dezember 2012, Nr. 20 geltenden Grenzwerte für externe Lärmbelastigung müssen von den Anlagen auf jeden Fall eingehalten werden.

Wenn im Betriebsgebäude der angrenzenden Baufirma Wohn- und Schlafräume realisiert werden, müssen bei Lärmproblemen Messungen direkt beim Empfänger im Wohnbereich durchgeführt werden. Kommt es zu einer Überschreitung der gemäß Landesgesetz vom 5. Dezember 2012, Nr. 2 geltenden Grenzwerte, muss der Agentur, Amt für Luft und Lärm, innerhalb von 3 Monaten ein entsprechendes Sanierungsprojekt vorgelegt werden.

### b) SETTORE RUMORE

- Gli impianti installati dovranno rispettare i valori limite per quanto concerne l'inquinamento acustico esterno, previsti dalla legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20.

Qualora nell'edificio aziendale adiacente a servizio dell'attività di lavorazione inerti siano realizzate abitazioni destinate al riposo delle persone, in caso di lamentela deve essere effettuato un rilevamento fonometrico direttamente sul ricettore abitativo. In caso di superamento dei valori limite relativi all'inquinamento acustico di cui alla legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20, dovrà essere presentato all'Agenzia, Ufficio Aria e rumore, un progetto di risanamento entro il termine di 3 mesi.

### c) BEREICH ABWÄSSER

- Bei der Ableitung A1 des industriellen Abwassers (Spülwasser aus den Osmoseanlagen, Kondenswasser vom Dampf und Glühenkühlwasser, Abwasser aus Aktivkohleanlage) in die Kanalisation sind die Emissionsgrenzwerte der Anlage E des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 einzuhalten, sowie folgender Emissionsgrenzwert:

**Phenole 3 mg/l**  
**Kupfer 1 mg/l**

Als Kontrollpunkt I1 ist der Probenahmeschacht A23 (Nähe der Einfahrt Nord) festgelegt.

An diesem Kontrollpunkt ist 4-mal im Jahr durch einen qualifizierten Techniker die Analyse einer 3-h-Mischprobe mit folgenden Parametern durchzuführen:

pH, gesamte Schwebestoffe, CSB, gesamte Kohlenwasserstoffe, Phenole, Chrom gesamt, Kupfer und Zink.

- Bei der Ableitung A2 (Kühlwasser Nord) und A3 (Kühlwasser Süd) in die Ahr (D) sind die Emissionsgrenzwerte gemäß der Anlage D des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 einzuhalten.

Als Kontrollpunkte I2 und I3 sind die Probenahmeschächte B01 (Kühlwasser Nord)

### c) SETTORE ACQUE REFLUE

- Allo scarico A1 delle acque reflue industriali (acque di risciacquo degli impianti di osmosi, acqua di condensa del vapore e acque di raffreddamento di cottura, acque di scarico dell'impianto a carbonio attivo) nella rete fognaria devono essere rispettati i valori limite di emissione dell'allegato E della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8, nonché il seguente valore limite di emissione:

**fenoli 3 mg/l**  
**rame 1 mg/l**

Quale punto di ispezione I1 è fissato il pozzetto di ispezione A23 (vicino all'entrata Nord).

A tale punto di ispezione devono essere eseguite 4 volte all'anno da un tecnico qualificato le analisi dei seguenti parametri su campione medio di 3 h:

pH, sostanze sospese totali, COD, idrocarburi totali, fenoli, cromo totale, rame e zinco.

- Allo scarico A2 (acque di raffreddamento Nord) e A3 (acque di raffreddamento Sud) nel torrente Aurino (D) devono essere rispettati i valori limite di emissione dell'allegato D della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8.

Quali punti di ispezione I2 e I3 sono fissati il pozzetto di ispezione B01 (acque di



und A140 (Kühlwasser Süd) festgelegt.

An diesen Kontrollpunkten ist jeweils einmal im Jahr durch einen qualifizierten Techniker die Analyse einer 3-h-Mischprobe mit folgenden Parametern durchzuführen:

pH, gesamte Schwebestoffe, CSB, gesamte Kohlenwasserstoffe, Phenole, Chrom gesamt, Kupfer und Zink.

3. Die oben angeführten Messungen und Analysen werden in der im Anhang A beschriebenen Art durchgeführt. Die entsprechenden Messberichte sind gemäß Punkt e) Absatz 6 der Genehmigung vorzulegen und mindestens 3 Jahre aufzubewahren.
4. Die Wartung der Ölabscheideranlagen ist gemäß Norm EN 858-2 und entsprechend den Anweisungen des Herstellers von einem Sachkundigen der Firma oder eines externen Unternehmens durchzuführen. Mindestens alle 6 Monate ist die Ermittlung des Schlammvolumens und das Messen der Leichtflüssigkeitsschichtdicke durchzuführen. Weiters ist die Funktionstüchtigkeit des Koaleszenz-einsatzes, der selbsttätigen Verschluss-einrichtung und der eventuell vorhande-nen Warneinrichtung zu überprüfen. Die Entleerung und Entsorgung von Schlamm und Leichtflüssigkeit von Seiten eines spezialisierten Unternehmens ist zu veranlassen, wenn 50% des verfügbaren Schlammvolumens oder 80% des speicherbaren Leichtflüssigkeitsvolumens erreicht sind. Wartung, Reinigung und andere spezielle Ereignisse müssen im Betriebsbuch festgehalten werden, das den Kontrollbehörden zur Verfügung gestellt werden muss.
5. Auf den Freiflächen, die nicht an die Ölabscheider und die Schmutzwasserkanalisation angeschlossen sind, dürfen keine wassergefährdenden Tätigkeiten durchgeführt werden.
6. Gemäß Artikel Nr. 41 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, ist der Inhaber der Ableitung verpflichtet, Unterbrechungen des regulären Betriebs der Anlagen infolge unvorhergesehener Schäden, wegen außerordentlicher Instandhaltung oder aus anderen Gründen der Agentur, Amt für Gewässerschutz, und dem Betreiber der Kanalisation unverzüglich zu melden. Gemäß Absatz 4 des Art. 41 des oben genannten Landesgesetzes muss bei Überschreitung der

raffreddamento Nord) e A140 (acque di raffreddamento Sud).

A tali punti di ispezione deve essere eseguita 1 volta all'anno da un tecnico qualificato un'analisi dei seguenti parametri su campione medio di 3 h:

pH, sostanze sospese totali, COD, idrocarburi totali, fenoli, cromo totale, rame e zinco.

3. Le misurazioni ed analisi di cui sopra devono essere condotte secondo le modalità riportate nell'allegato A. I relativi rapporti di misura devono essere inviati con le modalità di cui al punto e), comma 6 dell'autorizzazione e conservati per un periodo di almeno 3 anni.
4. La manutenzione degli impianti di disoleazione deve essere effettuata in conformità alla norma EN 858-2 e alle istruzioni del costruttore da parte di personale qualificato della ditta oppure di una ditta esterna. Almeno ogni 6 mesi va effettuata la misurazione del volume di fango e dello spessore dei liquidi leggeri. Inoltre deve essere verificato il funzionamento del filtro a coalescenza, del dispositivo di chiusura automatica e del dispositivo di segnalazione se presente. Lo svuotamento e lo smaltimento del fango e del liquido leggero da parte di un'impresa specializzata va effettuato quando si raggiunge 50% del volume disponibile per il fango o l'80% della capacità di accumulo di liquido leggero. La manutenzione, la pulizia ed altri eventi specifici devono essere registrati in un libretto di gestione che deve essere messo a disposizione delle autorità di controllo.
5. Sulle aree scoperte che non sono allacciate ai disoleatori ed alla fognatura nera non possono essere effettuate attività inquinanti per l'acqua.
6. Ai sensi dell'art. 41 della legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8, è fatto obbligo al titolare dello scarico, di dare immediata notizia all'Agenzia, Ufficio Tutela acque, e al gestore della rete fognaria, delle interruzioni del regolare esercizio degli impianti dovute a guasti accidentali, a manutenzione straordinaria o ad altro inconveniente. Ai sensi del comma 4 dell'art. 41 della legge provinciale sopra citata, in caso di superamento dei valori limite di emissione di



Emissionsgrenzwerte für toxische Stoffe laut Anhang H die Ableitung sofort stillgelegt werden.

Innerhalb von 48 Stunden nach der Meldung laut dem obgenannten Absatz muss der Agentur, Amt für Gewässerschutz, mitgeteilt werden, welche Maßnahmen ergriffen wurden bzw. in Angriff genommen werden mit Angabe der erforderlichen Zeit für die Wiederaufnahme eines ordnungsgemäßen Betriebes der Anlagen und mit Angabe des Zeitpunktes der Wiederaufnahme der Ableitung.

sostanze di natura tossica di cui all'allegato H, lo scarico deve essere immediatamente disattivato.

Entro le 48 ore successive alla comunicazione sopraccitata deve essere data comunicazione all'Agenzia, Ufficio Tutela acque, degli interventi urgenti attuati o del programma indicante gli interventi da attuare ed i tempi necessari per il ripristino del corretto funzionamento degli impianti stessi e per il ripristino dello scarico.

#### d) BEREICH ABFALL

1. Die Zwischenlagerung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Weiters muss Punkt 4.1 des Beschlusses des interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984, „Bestimmungen für die erste Anwendung des Art. 4 des DPR vom 10. September 1982, Nr. 915 – Abfallentsorgung“, eingehalten werden.
2. Der Lagerplatz muss mit Schildern oder Aufschriften versehen werden, die auf die Art und Gefährlichkeit der Abfallstoffe hinweisen.
3. Die Beseitigung und die Verwertung der vorübergehend gelagerten Abfälle hat in ermächtigten Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle zur Entsorgung oder Verwertung an Dritte abgegeben werden, muss der Verantwortliche feststellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltender Bestimmungen besitzen.

#### d) SETTORE RIFIUTI

1. Le operazioni relative allo stoccaggio provvisorio di rifiuti devono avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente, e comunque deve essere rispettato il punto 4.1 della deliberazione 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale, "Disposizioni per la prima applicazione dell'art.4 del Dpr 10 settembre 1982, n. 915, concernente lo smaltimento dei rifiuti".
2. Allo scopo di rendere nota, durante lo stoccaggio provvisorio, la materia e la pericolosità dei rifiuti, devono essere posti presso l'area di stoccaggio dei contrassegni ben visibili.
3. Lo smaltimento e il recupero dei rifiuti stoccati provvisoriamente deve avvenire in impianti autorizzati. Prima che i rifiuti vengano consegnati a terzi per lo smaltimento o il recupero, il responsabile deve accertarsi che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.

#### e) WEITERE BESTIMMUNGEN

1. Bei Überschreitung oder möglichen Gefahr der Überschreitung der Grenzwerte der verunreinigenden Substanzen muss die betroffene Fläche, im Sinne der geltenden Bestimmungen im Bereich der Sanierung und Wiederherstellung von kontaminierten Flächen und unter Einhaltung der darin vorgesehenen Modalitäten, dringenden Maßnahmen zur Sicherstellung, Sanierung und Wiederherstellung unterzogen werden, um die Quellen der Verunreinigung und die

#### e) ULTERIORI DISPOSIZIONI

1. In caso di superamento o di pericolo concreto ed attuale di superamento dei valori di concentrazioni limite accettabili per le sostanze inquinanti, il sito deve essere sottoposto ad interventi di messa in sicurezza d'emergenza, di bonifica e ripristino ambientale per eliminare le fonti d'inquinamento e le sostanze inquinanti o ridurre le concentrazioni delle sostanze inquinanti a valori di concentrazione almeno pari ai valori di concentrazione limite



verunreinigenden Substanzen zu entfernen oder die Konzentration der verunreinigten Substanzen wenigstens bis zu den Grenzwerten zu verringern.

2. Bei der endgültigen Beendigung der Tätigkeiten muss der Standort der Anlage nach der geltenden Gesetzgebung im Bereich Umweltsanierung und Wiederherstellung wiederhergestellt werden. Dabei müssen die potenziellen bestehenden Verschmutzungsursachen des Bodens und die während der Ausübung der Tätigkeit eingetretenen Vorfälle berücksichtigt werden.
3. Der Betreiber der Anlage muss der Kontrollbehörde die notwendige Unterstützung bei der Durchführung der Überprüfungen und der Probenahmen, bei der Sammlung von Informationen und bei jeder anderen Tätigkeit betreffend die Kontrolle zur Beachtung der vorgeschriebenen Vorschriften gewähren.
4. Der Betreiber der Anlage ist verpflichtet alle Maßnahmen für die Überprüfungen und Probenahmen der flüssigen und gasförmigen Austritte sowie für Probenahmen von diversen Materialien der Zwischenlagerung und Lagerung von Abfällen zu realisieren.
5. Sollten Änderungen bezüglich des Rechtsitzes, des Inhabers der Anlagen oder der Firma vorgenommen werden, muss dies unverzüglich dem Amt für Umweltprüfungen mitgeteilt werden
6. Der Betreiber der Anlage muss **jährlich innerhalb 31. Jänner** einen **Bericht in digitaler Form** über den Produktionsverlauf und die Emissionskontrollen (Luft, Lärm, Wasser) des Vorjahres an die Agentur, Amt für Umweltprüfungen, und an die Gemeinde Sand in Taufers schicken. Der Originalbericht wird im Betrieb für mindestens 5 Jahre aufbewahrt.

Diese Genehmigung ersetzt die integrierte Umweltgenehmigung vom 27. Juli 2010 Prot.nr. 440920.

Die nächste Überprüfung der Genehmigung erfolgt spätestens innerhalb **30. Juni 2034**.

accettabili, ai sensi e con le modalità previste dalla normativa vigente in materia di bonifiche e ripristino ambientale.

2. All'atto della cessazione definitiva delle attività, ove ne ricorrano i presupposti, il sito su cui insiste l'impianto deve essere ripristinato ai sensi della normativa vigente in materia di bonifiche e ripristino ambientale, tenendo conto delle potenziali fonti permanenti di inquinamento del terreno e degli eventi accidentali che si siano manifestati durante l'esercizio.
3. Il gestore dell'impianto deve fornire all'autorità ispettiva l'assistenza necessaria per lo svolgimento delle ispezioni, il prelievo di campioni, la raccolta di informazioni e qualsiasi altra operazione inerente al controllo del rispetto delle prescrizioni imposte.
4. Il gestore è in ogni caso obbligato a realizzare tutte le opere che consentano l'esecuzione di ispezioni e campionamenti degli effluenti gassosi e liquidi, nonché prelievi di materiali vari da magazzini, depositi e stoccaggi di rifiuti.
5. Qualora vi siano variazioni in merito alla sede legale, alla titolarità degli impianti o alla ragione sociale, il titolare dello scarico deve darne tempestivamente comunicazione all'Agenzia, Ufficio Valutazioni ambientali.
6. Il gestore dell'installazione deve trasmettere **entro il 31 gennaio di ogni anno** all'Agenzia, Ufficio Valutazioni ambientali, e al Comune di Campo di Tures un **rapporto in forma digitale** con informazioni in merito all'andamento del processo e dei controlli delle emissioni (atmosfera, rumore, acqua) effettuati nell'arco dell'anno precedente. Il L'originale del rapporto verrà conservato presso lo stabilimento per almeno 5 anni.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione integrata ambientale del 27 luglio 2010 n.prot. 440920.

Il prossimo riesame dell'autorizzazione avverrà al più tardi entro il **30 giugno 2034**.



Die gegenständliche Verwaltungsmaßnahme unterliegt auf jedem Fall einer Überprüfung, falls eine der im Art. 29-octies des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152 vorgesehenen Bedingungen eintritt.

Der Betreiber ist verpflichtet, der Agentur, Amt für Umweltprüfungen, die für die Anlage projektierten Änderungen zusammen mit den notwendigen Unterlagen zum Zweck einer Bewertung für eine eventuelle Aktualisierung der integrierten Umweltgenehmigung.

Die Agentur, Amt für Umweltprüfungen, übermittelt eine Kopie der gegenständlichen Verwaltungsmaßnahme der Gemeinde Sand in Taufers.

Kopie der gegenständlichen Verwaltungsmaßnahme sowie jegliche folgende Änderung und Erneuerung werden auf der Webseite der Agentur veröffentlicht. Zudem werden bei der Agentur, Amt für Umweltprüfungen, die im Art. 30 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 angeführten Informationen, darunter die Ergebnissen der Kontrollen über die Emissionen, der Öffentlichkeit für die Einsichtnahme zur Verfügung gestellt.

Gegen die gegenständliche Verwaltungsmaßnahme kann Beschwerde bei der Landesregierung innerhalb von 45 Tagen oder beim Verwaltungsgericht innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag der Zustellung desselben Aktes, oder der Mitteilung des Aktes im Verwaltungsweg eingereicht werden.

Il presente provvedimento è comunque soggetto a riesame qualora si verifichi una delle condizioni previste dall'articolo 29-octies del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152.

Il gestore è tenuto a comunicare all'Agenzia, Ufficio Valutazioni ambientali, le modifiche progettate all'impianto corredate della necessaria documentazione, ai fini della valutazione per un eventuale aggiornamento dell'autorizzazione integrata ambientale.

L'Agenzia, Ufficio Valutazioni ambientali, trasmettere copia del presente provvedimento al Comune di Campo di Tures.

Copia del presente provvedimento e qualsiasi suo successivo aggiornamento e rinnovo sono pubblicati sul sito web dell'Agenzia. Presso l'Agenzia, Ufficio Valutazioni ambientali, sono inoltre rese disponibili le informazioni elencate nell'art 30 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, tra cui i risultati dei controlli delle emissioni.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso alla Giunta provinciale nel termine di 45 giorni o al Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dalla data della notificazione o comunicazione in via amministrativa dello stesso.

Der Direktor der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz  
Il direttore dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima  
Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)



<b>Anhang A Überwachungsplan</b>	<b>Allegato A Piano di monitoraggio</b>
--------------------------------------	---------------------------------------------

<b>1. LUFTSCHADSTOFFEMISSIONEN</b>	<b>1. EMISSIONI IN ATMOSFERA</b>
------------------------------------	----------------------------------

Emissionspunkt Punto di emissione	Periodizität Periodicità	Messparameter Parametri di misurazione	Einheit Unità di misura
E1	Jährlich/annuale	COT/COV	mgC/Nm <sup>3</sup>
E1	Jährlich/annuale	Stoffe mit den Gefahrenhinweisen H340, H350, H350i, H360D, 360F / Sostanze con indicazioni di pericolo H340, H350, H350i, H360D, 360F	mg/Nm <sup>3</sup>
E1	Jährlich/annuale	Stoffe mit den Gefahrenhinweisen H341, H351 / Sostanze con indicazioni di pericolo H341, H351	mg/Nm <sup>3</sup>

<b>2. ABWASSER</b>	<b>2. ACQUE REFLUE</b>
<b>ABWASSERMESSUNGEN</b>	<b>MISURAZIONI DELLE ACQUE REFLUE</b>

Inspektionspunkt Punto d'ispezione	Periodizität Periodicità	Messparameter Parametri di misurazione	Einheit Unità di misura
A23	4 mal jährlich 4 volte all'anno	3h Mischprobe Campione medio di 3 h:	mg/l
I2	1 mal jährlich 1 volta all'anno	pH gesamte Schwebstoffe CSB/COD Gesamte Kohlenwasserstoffe idrocarburi totali	
I3	1 mal jährlich 1 volta all'anno	Phenole / fenoli Chrom gesamt / cromo totale Kupfer / rame Zink / zinco	



<b>Anhang B</b>	<b>Allegato B</b>
<b>Anwendung BAT</b>	<b>Applicazione BAT</b>



2\_Anwendung der  
besten verfügbaren



## 2. Anwendung der „Besten verfügbare Techniken“ bei Elektrisola Atesina

Mit Bezug auf den Durchführungsbeschluss (EU) 2020/2009 der Kommission vom 22. Juni 2020 über die Schlussfolgerungen zu den besten verfügbaren Techniken (BVT) gemäß Richtlinie 2010/75/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Industrieemissionen in Bezug auf die Behandlung von Oberflächen unter Verwendung von organischen Lösungsmitteln und dem BREF Bericht (Best Available Techniques (BAT) Reference Document on Surface Treatment Using Organic Solvents including Preservation of Wood and Wood Products with Chemicals) von 2020 werden folgende BVT's bei Elektrisola Atesina im Werk Mühlen angewandt:

### 1.1.1. Umweltmanagementsystem

**BVT 1:** Verbesserung der allgemeinen Umweltleistung

#### 1.1.2. und BVT 2 Allgemeine Umweltleistung

2014 wurde bei Elektrisola Atesina ein Umweltmanagementsystem entsprechend den Forderungen der Norm ISO 14001 eingeführt und seitdem angewandt. Im Rahmen der jährlichen Audits durch interne Auditoren und durch eine externe Zertifizierungsgesellschaft wird das Managementsystem stetig auf die Anforderungen geprüft und verbessert.

### 1.1.3. Auswahl der Rohstoffe:

**BVT 3:** Verhinderung oder Verringerung der Umweltauswirkungen der eingesetzten Rohstoffe

Die eingesetzten Drahtlacke werden in Abstimmung mit den Qualitäts- und Kundenanforderungen, sowie der Produktionstechnologie von der zentralen Abteilung Lacktechnologie der Elektrisola Gruppe vorgegeben. Dabei wird in Abstimmung mit den Lacklieferanten laufend nach Möglichkeiten gesucht, um den Lösungsmittelanteil, sowie die eingesetzten Lösungsmittel zu reduzieren. Es ist vorgesehen den Paraffingehalt vom Gleitmittel zu erhöhen (1% auf 2%), wodurch der Lösungsmittelverbrauch reduziert werden kann.

**BVT 4:** Verringerung des Verbrauchs an Lösungsmitteln, der VOC-Emissionen und der allgemeinen Umweltauswirkungen der eingesetzten Rohstoffe

Es werden lösungsmittelbasierte Lacke mit geringer Flüchtigkeit verwendet (NMP, Naphta und andere Aromaten, z.B. Kresol), was zur Verringerung der VOC-Emissionen und der allgemeinen Umweltauswirkungen führt. (BREF Bericht, Pkt. 9.3.1.1)

### 1.1.4. Lagerung und Handhabung von Rohstoffen

**BVT 5:** Vermeidung oder Verringerung diffuser VOC-Emissionen bei der Lagerung und Handhabung von lösungsmittelhaltigen Materialien und/oder Gefahrstoffen

Es werden vorwiegend geschlossene Systeme für die Verteilung der lösungsmittelhaltigen Lacke und Verdünnungen eingesetzt. Laufend wird versucht durch Optimierungen von Tätigkeiten die diffusen Emissionen zu reduzieren. Leckagen und Verschüttungen werden bei Elektrisola Atesina vermieden durch:

#### Technische Maßnahmen:

- geeignete Lagerorte z.B. Lacklager mit Auffangwannen
- verschiedene Auffangsysteme (Auffangwannen, geeignetes Bindemittel für Notfälle im Innen- und Außenbereich)
- Notausventile, welche die Lackversorgung zu den Maschinen, sowie die Oberflächenwasserableitungen unterbrechen
- Geeignete Pumpsysteme mit Überfüllsicherungen im Lacklager
- Überwachung der verschiedenen Funktionen mit spezieller Software (Gebäudesteuerung)



## Organisatorische Maßnahmen:

- Überwachung der Lagermengen
- Verschiedene Anweisungen für das Personal: Arbeitsanweisungen, Betriebsanweisungen, interner Notfallplan, Notfallanweisungen
- Bereitstellung nur der für die Produktion erforderlichen Mengen in den Produktionsbereichen
- Aus- und Weiterbildung vom Personal

### **1.1.5. Verteilung der Rohstoffe**

**BVT 6:** Verringerung des Rohstoffverbrauchs und der VOC-Emissionen

- Anlieferung des Lacks in IBC-Behälter oder Tankwagen
- Umpumpen durch geeignete Pumpsysteme in die Hochtanklager
- Zentrale Lackversorgung von den Lacklagerräumen zu den Emailiermaschinen (geschlossenes System).

### **1.1.6. Aufbringung der Beschichtung**

**BVT 7:** Verringerung des Rohstoffverbrauchs und der allgemeinen Umweltauswirkungen der Verfahren zum Aufbringen der Beschichtung  
und **BVT 27** (*Schlussfolgerungen für die Herstellung von Wickeldraht*)

Laut Pkt. 9.4.1 des geltenden BREF Berichts von 2020 sind die allgemeinen Aufbringungstechniken des oben genannten Durchführungsbeschlusses der EU nicht auf die Industrie der Wickeldrahtproduktion anzuwenden, da es sich um einen linearen und in sich geschlossenen Prozess handelt.

Im weitesten Sinne trifft die Technik des „Flutens“ auf die Wickeldrahtproduktion zu:

Der Drahtlack wird mittels drehzahlgeregelten und überwachten Dosierpumpen auf den Draht aufgetragen. Der Draht wird darauffolgend durch Düsen geführt, in welchen der überschüssige Lack abgestreift wird. Dieser Ablauf erfolgt in mehreren Durchläufen bis die erforderliche Schichtdicke der Lackschicht erreicht wird. Unter Berücksichtigung der geforderten Qualität und Kundenanforderungen werden Lacke mit einem möglichst hohen Festkörpergehalt (derzeit bis 42%) eingesetzt.

Weiters werden folgende Aufbringungstechniken, lt. BREF Bericht Pkt. 9.2.1 in EA angewandt:

#### **Lackierung**

Der Drahtlack wird mittels drehzahlgeregelten und überwachten Dosierpumpen auf Filze aufgetragen. Der Draht wird in mehreren Durchläufen durch die mit Lack getränkten Filze gezogen bis die erforderliche Schichtdicke der Lackschicht erreicht wird.

#### **Gleitmittelauftragungssystem**

Das Gleitmittel besteht aus in Lösungsmittel gelöstem Paraffin mit Festkörperanteil von 0,3 - 2%. Es wird mit einem speziellen Dosiersystem auf Filze aufgetragen. Der Draht durchläuft den mit Gleitmittel getränkten Filz. Dabei bildet sich eine sehr dünne Paraffinschicht an der lackierten Drahtoberfläche. Dies ist erforderlich, um ein problemloses Abspulen des Drahtes durch unsere Kunden zu garantieren.

### **1.1.7. Trocknen/Aushärten**

**BVT 8:** Verringerung des Energieverbrauchs und der allgemeinen Umweltauswirkungen von Trocknungs-/Aushärtungsverfahren  
und **BVT 27** (*Schlussfolgerungen für die Herstellung von Wickeldraht*)

Der durch Lack benetzte Kupferdraht läuft in den Einbrennofen. Bei einer Temperatur von ca. 600°C verdampfen die Lösungsmittel (Kohlenwasserstoffe) der Lacke und durch Polymerisierung bildet sich eine Lackschicht (Isolation) auf dem Kupferdraht. Die Lösungsmitteldämpfe werden im Einbrennofen mittels eines Umluftventilators durch den Hauptkatalysator gedrückt. Dabei verbrennt ein Großteil der Kohlenwasserstoffe. Die dabei entstehende Wärme wird zur Beheizung des



Einbrennofens verwendet. Es werden dadurch ca. 30% der erforderlichen Energie durch diese katalytische Nachverbrennung gewonnen.

In einem zweiten Katalysator werden Restgase verbrannt. Die dabei entstehende Wärmeenergie wird für die Dampfproduktion eingesetzt. Weiters werden die noch ca. 300° - 400°C heißen Abgase in eigenen Wärmtauschern für die Raumheizung verwendet.

### 1.1.8. Reinigung

**BVT 9:** Verringerung der VOC-Emissionen aus Reinigungsprozessen besteht in der Minimierung des Einsatzes lösungsmittelbasierter Reinigungsmittel

Die zu reinigenden Teile der Produktionsmaschinen werden Großteils von Hand unter Einsatz von kleinen Mengen an lösungsmittelhaltigen Reinigungsmitteln mit Hilfe von Putzlappen gesäubert. Blechteile beim Ofenauslauf werden zusätzlich in einer Ultraschallanlage gereinigt.

### 1.1.9. Überwachung:

#### 1.1.9.1. Lösungsmittel-Massenbilanz

**BVT 10:** Überwachung der gesamten und der diffusen VOC-Emissionen, indem mindestens einmal jährlich eine Lösungsmittel-Massenbilanz der Lösungsmittel-Inputs und –Outputs

Jährlich wird auf Basis verschiedener Maschinendaten, sowie Emissionsmessungen und Einkaufstatistiken eine Lösungsmittelbilanz erstellt. Dadurch werden die Lösungsmittellemissionen berechnet und überwacht.

1.1.9.2. Emissionen in Abgasen siehe BVT 15

1.1.9.3. Emissionen in Gewässern siehe BVT 21

### 1.1.10. Emissionen unter Betriebszuständen außerhalb des Normalbetriebs

**BVT 13:** Verringerung der Häufigkeit von Betriebszuständen außerhalb des Normalbetriebs (other than normal operating conditions, OTNOC) und der Emissionen während solcher Zustände

Überwachung der Betriebszustände der Maschinen mittels Maschinendatenerfassung (MDE) und der verschiedenen Anlagen mittels spezieller Software (Gebäudesteuerung). Internes Wartungsperson, dadurch werden Wartungs- und Reparaturzeiten niedrig gehalten. Periodische Schadstoffmessungen bei den Emailliermaschinen.

### 1.1.11. Emissionen in Abgasen

#### 1.1.11.1. Emissionen von flüchtigen organischen Verbindungen

**BVT 14:** Verringerung der Emissionen VOC aus Fertigungsstätten und Lagerplätzen

Das Abgas wird im Einbrennofen der Emailliermaschinen mittels eines Umluftventilators durch den Hauptkatalysator gedrückt. Dabei verbrennt ein Großteil der Kohlenwasserstoffe (katalytische Verbrennung). Die dabei entstehende Wärme wird zur Beheizung des Einbrennofens verwendet. Nach dem Hauptkatalysator strömt das Abgas durch den Nachkatalysator, wo ein Großteil der restlichen Lösemittel verbrennt. Aus den immer noch heißen Abgasen wird mittels Wärmetauschern ca. 90 % der für die Gebäude benötigten Heizenergie gewonnen.

Die Maschinenabgase werden mit Hilfe eines zentralen Absaugsystems zum Biofiltersystem transportiert.

**BVT 15:** Verringerung der VOC-Emissionen in Abgasen und Steigerung der Ressourceneffizienz und **BVT 23** (Geruchsemissionen), **BVT 11** (Überwachung der Emissionen in Abgasen), **BVT 16** (VOC Minderung) und **BVT 17** (NO<sub>x</sub> und CO-Emissionen),

Die über das zentrale Absaugsystem kommenden Maschinenabgase werden mit Wassers besprüht und somit befeuchtet. Anschließend wird die Abluft mittels eines Ventilators in den Biofilter eingeleitet, wo ein Teil der Kohlenwasserstoffe sowie die Gerüche biologisch abgebaut werden.



Vorgabe von BVT 11: *Schornsteine mit einer TVOC-Fracht < 10 kg C/h müssen einmal jährlich überwacht werden*

Bei Elektrisola Atesina werden lt. Vorgabe der integrierten Umweltermächtigung jährliche Emissionsmessungen beim Biofilter durchgeführt und die Ergebnisse an das Amt für Umweltverträglichkeitsprüfungen und an die Gemeinde gesendet.  
Abgeleitete VOC Emissionen 2021: 1,311 kg (VOC/h).

- 1.1.11.2 NO<sub>x</sub> und CO-Emissionen siehe BVT 15
- 1.1.11.3 Staubemissionen siehe BVT 21

## 1.1.12 Energieeffizienz

**BVT 19:** Effiziente Energienutzung

Als energieintensives Unternehmen werden gemäß gesetzlicher Vorgaben Energieaudits von Unternehmen oder qualifizierten Experten durchgeführt, die von akkreditierten Stellen (ESCOs) zertifiziert sind. Die Ergebnisse mit möglichen Einsparungspotenzialen werden an die zuständige Behörde gesendet.

## 1.1.13 Wasserverbrauch und Abwasseranfall

**BVT 20:** Verringerung des Wasserverbrauchs und Abwasseranfalls aus wasserbasierten Prozessen (z.B. Entfettung, Reinigung, Oberflächenbehandlung, Nasswäsche)

Die Wasserverbräuche wird regelmäßig überwacht. Somit können außerordentliche Verbräuche schnell festgestellt und erforderliche Maßnahmen umgesetzt werden. Die Vorgaben bzgl. Wassernutzung werden gemäß vorhandener Konzessionen eingehalten.

## 1.1.14 Emissionen in Gewässer

**BVT 21:** Verringerung der Emissionen in Gewässer und/oder zur Erleichterung der Wiederverwendung und des Recyclings von Wasser aus wasserbasierten Prozessen  
Und **BVT 12** (*Überwachung Emissionen in Gewässer*), **BVT 18** (*Staubemissionen*)

Die Abluft der gesamten Emailliermaschinen wird über ein zentrales Absaugsystem zum Befeuchter der Biofilteranlage geführt. Im Befeuchter wird die Abluft mit Wasser besprüht, um die erforderliche Feuchtigkeit von mehr als 95% zu erzeugen. Dabei wird ein Teil der Kohlenwasserstoffe und Feststoffe aus der Abluft ausgewaschen. Ein Teil des mit Kohlenwasserstoffen belasteten Wassers wird in einer Aktivkohlefilteranlage behandelt, bevor es ins kommunale Schwarzwassernetz eingeleitet wird:

- Größere Feststoffe werden mit Hilfe eines Sandfilters zurückgehalten
- Durch den Einsatz eines zweistufigen Aktivkohlefilters wird ein Teil der Kohlenwasserstoffe aus dem Abwasser entfernt und in die Schwarzwasserkanalisierung abgeleitet
- Sand- und Aktivkohlefilter werden 2-mal Jährlich getauscht bzw. gereinigt
- Die Emissionen in die Abwässer werden kontinuierlich überwacht. (Grenzwerte gemäß der „Nicht wesentlicher Änderung der integrierten Umweltermächtigung“ vom 21.05.2019)

## 1.1.15 Abfallmanagement

**BVT 22:** Verminderung der Abfallmenge, die zur Beseitigung verbracht wird

Die Abfallbewirtschaftung wird laut der Verfahrensweisung „VA\_SD\_2.022“ durchgeführt und ist Teil des Umweltmanagementsystems des Betriebes. Die jährlichen Abfallmengen werden ermittelt.

## 1.1.16 Geruchsemissionen

**BVT 23:** Geruchsemissionen

Die über das zentrale Absaugsystem kommenden Maschinenabgase werden mit Wassers besprüht und somit befeuchtet. Anschließend wird die Abluft mittels eines Ventilators in den Biofilter eingeleitet, wo ein Teil der Kohlenwasserstoffe sowie die Gerüche biologisch abgebaut werden.

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 15cfa16

unterzeichnet am / sottoscritto il: 29.06.2022

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 29.06.2022 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 29.06.2022